

Proceedings
of the SCRIPTA 2011

Writings and Cognition



Date: October 7~9, 2011

Venue: Sinyang Humanities Hall,

Seoul National University, KOREA



훈민정음학회

The Hunmin jeongeum Society

Copyright © The Hunmin jeongeum Society

Published in 2011



훈 민 정 음 학 회

The Hunmin jeongeum Society

c/o Dept. of Linguistics, Seoul National University
1 Gwanak-ro, Gwanak-gu, Seoul, 151-745, Korea
Tel. +82-2-880-6167, 6168 Fax. +82-2-882-2451
e-mail: scripta08@gmail.com

Proceedings of the SCRIPTA 2011

Date: October 7~9, 2011

Venue: Sinyang Humanities Hall, Seoul National University, KOREA

Contents

Program	iii
Welcome address	<i>Doo Hyun PAEK</i> v
Congratulatory Address	<i>LEE Ki-nam</i>vii
Tokens in China, Europe and Africa	
.....	<i>Denise SCHMANDT-BESSERAT</i> 1
Discussion	<i>Seung Il KANG</i> 15
Khitans: Understanding the language behind the scripts	
.....	<i>Juha A. JANHUNEN</i> 19
Discussion	<i>LEE Seong Gyu</i> 49
Categorization of meaning in the Chinese ideographic characters	
.....	<i>Jungsam YUM</i> 51
Discussion	<i>Olivia MILBURN</i> 69
Hieroglyphic writing in ancient Egypt and its cognitive involvement	
.....	<i>Pascal VERNUS</i>73
Discussion	<i>Sung Hwan YOO</i> 111
A proposal for a Hunminjeongeum-based writing system for Aymara	
.....	
.....	<i>SeungJae LEE, Juwon KIM, Sangchul PARK, Hui JIN,</i>
.....	<i>Chang Min KIM</i> 115
Discussion	<i>Seong Kyu KIM</i> 143
<i>Tongguk chŏngun</i> and the phonological system of Middle Korean	
.....	<i>Rei FUKUI</i> 147
Discussion	<i>CHA Ikjong</i> 163
The rebirth of Hangeul	
.....	<i>KIM Young-wook</i> 167
Discussion	<i>KIM Sang-Tae</i> 179

Program

October 7, Friday

18:00-20:00 Welcoming reception (Hoam Faculty House)

October 8, Saturday

09:00-09:30 Registration & opening ceremony (Sinyang Humanities Hall)

Moderator: *PARK See-Gyoon* (Kunsan Nat'l Univ.)

Welcome address: *PAEK Doo Hyun* (President, the Hunmin jeongeum Society)

Congratulatory address: *LEE Ki-nam* (Chairman of the board, the Hunmin jeongeum Society)

Session 1

Moderator: *PARK See-Gyoon* (Kunsan Nat'l Univ.)

09:30-10:15 Tokens in China, Europe and Africa: *Denise SCHMANDT-BESSERAT* (University of Texas at Austin)

[Discussant: *KANG Seung Il* (HannamUniv.)]

10:15-10:30 Coffee break

Moderator: *MOK Jungsoo* (Univ. of Seoul)

10:30-11:15 Khitan: Understanding the language behind the scripts: *Juha A. JANHUNEN* (University of Helsinki)

[Discussant: *LEE Seong Gyu* (Dankook Univ.)]

11:15-12:00 Categorization of meaning in the Chinese ideographic characters: *YUM Jungsam* (Seoul Nat'l Univ.)

[Discussant: *Olivia MILBURN* (Seoul Nat'l Univ.)]

12:00-14:00 Lunch (Jahayeon)

Session 2

Moderator: *Marc DUVAL* (Seoul Nat'l Univ.)

14:00-14:45 Hieroglyphic writing in ancient Egypt and its cognitive involvement: *Pascal VERNUS* (École Pratique des Hautes Études)

[Discussant: *YOO Sung Hwan* (Brown Univ.)]

14:45-15:30 A proposal for a Hunminjeongeum-based writing system for Aymara: *LEE SeungJae, KIM Juwon, PARK Sangchul, JIN Hui, KIM Chang Min* (Seoul Nat'l Univ.)

[Discussant: *KIM Seong Kyu* (Seoul Nat'l Univ.)]

15:30-15:45 Coffee Break

Moderator: *JUN Youngchul* (Seoul Nat'l Univ.)

15:45-16:30 *Tongguk chŏngun* and the phonological system of Middle Korean: *Rei FUKUI* (University of Tokyo)

[Discussant: *CHA Ikjong* (Seoul Nat'l Univ.)]

16:30-17:15 The rebirth of Hangeul: *KIM Young-wook* (Univ. of Seoul)

[Discussant: *KIM Sang-Tae* (Cheongju University)]

18:00-20:00 Reception (Sodam Maru)

October 9, Sunday: Academic tour of National Museum of Korea
(Ancient writings and thereafter)

Welcome address

Doo Hyun PAEK

(President, The Hunmin jeongeum Society)

Ladies and gentlemen, and eminent scholars from all over the world, thank you very much for attending this conference. I would like to express my sincere gratitude for your participation as both presenters and discussants. I am especially honored to have many leading international scholars in the field of linguistics at this conference to discuss various aspects of the alphabetic systems of the world.

It is my sincere pleasure to host the Third International Conference with the same theme of “Writings and Civilizations” as in 2010. Today, the 9th of October, is the very day for commemorating the creation of Hangeul. It is particularly meaningful for the Hunmin jeongeum Society to hold this international conference on this day.

To briefly report on the history of the Hunmin jeongeum Society, it was founded in 2007 to investigate various writing systems of the world, including Hangeul. The first international conference hosted by this Society was held on October 9th of 2008. *Scripta* vol. 2 was issued in September 2010 as a result of that first international conference. It is our hope that this publication will develop to become one of the major journals

dealing with the writing systems of the world. I believe that today's third international conference will produce even more significant achievements.

In addition, this Society has made strenuous efforts to preserve the endangered languages for the sake of language diversity. This Society has drawn worldwide attention by having Hangeul adopted as a way of recording Tsia-tsia, a language spoken by a minority tribe living on Buton island in Indonesia. In 2011 this Society is working on how to transcribe the native Aymara language of Bolivia employing the Hangeul alphabet.

Today I am grateful to all of you for your participation. I am particularly grateful for those scholars who have come from overseas as well as from this country to present your papers. I am also thankful to those scholars who have willingly agreed to serve as discussants.

I am confident that the discussions in this conference will prepare the way for further in-depth investigations of the alphabetic systems of the world, hence obtaining a more insightful understanding of writing systems. The presentations and discussions throughout this conference will certainly lead to successful and meaningful results.

Thank you very much.

Congratulatory Address

LEE Ki-nam

Chairman of the board, the Hunmin jeongeum Society

Distinguished Ladies and Gentlemen,

I want to say congratulations on having the third international symposium.

I stand up before this distinguished guests today to speak briefly about the accomplishments to date and purposes of establishment of Hunmin jeongeum Society, as my term as chairperson of the organization expires today.

Hunmin jeongeum Society, an incorporated association was founded in 2007. Its founding purposes include the first task of publishing an international journal on script and secondly sharing alphabets using Jeongeum with people without their own written languages.

My role is to financially support the society so it will develop continuously. And it has been through Wonam Foundation, an incorporated foundation which I organized and named after pseudonym of my late father.

In the meantime, SCRIPTA vol. 3 was issued and international academic conference that was hosted every two years is now being held annually.

Then, i) script was shared with CiaCia people, who had no written language, which resides in Buton island, Indonesia, ii) script for Aymara

Proceedings of the SCRIPTA 2011, Seoul, Oct. 7~9, 2011

people in Bolivia, a South American country was made, and iii) preparation is on the way to provide written alphabets to a minority group of Zimbabwe in SE Africa.

Today, scholars of Hunminjeongum Society Indonesia are joining us now. Looking back on 9th of last month, CiaCia people declared the day as 'Baubau Hangul Day' in commemoration of having their own script.

Hunmin jeongeum Society, using Hunmin jeongeum, creative invention of King Sejong the Great is dedicating its efforts for humankind as well as for study. I would like to ask your active participation and encouragement for the society's further development.

Thank you very much and God bless you.